



Bruxelles, den 8. marts 2017  
(OR. en)

6937/17

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2016/0171 (COD)**

---

---

**MAR 50  
CODEC 313**

#### **A-PUNKTSNOTE**

---

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	Rådet
Tidl. dok. nr.:	6195/17 MAR 36 CODEC 199
Komm. dok. nr.:	9964/16 MAR 161 CODEC 847
Vedr.:	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 98/41/EF om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater, og om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne – Generel indstilling

---

#### **BAGGRUND FOR FORSLAGET OG DETS INDHOLD**

1. Kommissionen forelagde Europa-Parlamentet og Rådet ovennævnte forslag den 7. juni 2016.
2. Forslaget indgår i en bredere revision af EU's lovgivning om sikkerhed for passagerskibe i tråd med en kvalitetskontrol foretaget af Kommissionen<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> "Refit - En ny kurs: Kvalitetskontrol af EU's lovgivning om sikkerhed for passagerskibe", dok. 13230/15 + ADD 1 og 2.

3. Kommissionen foreslår en ændring af Rådets direktiv 98/41/EF<sup>2</sup> med henblik på at ajourføre, præcisere og forenkle gældende krav til optælling og registrering af passagerer og besætning om bord på passagerskibe, samtidig med at sikkerhedsniveauet øges.
4. Hovedformålet med direktiv 98/41/EF er at lette eftersøgnings- og redningsaktioner og at muliggøre umiddelbar opfølgning.
5. De vigtigste ændringer i forhold til det nuværende direktiv er digitalisering, dvs. at oplysningerne, frem for at blive opbevaret af rederiet, videregives til det maritime nationale enstrengede system, der er oprettet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU<sup>3</sup>.

## ARBEJDET I RÅDET

6. Kommissionen gav en mundtlig orientering om revisionen af lovgivningen om passagerskibes sikkerhed på samlingen i Rådet for Transport den 7. juni 2016.
7. Efter en første gennemgang af forslaget i Søtransportgruppen i efteråret 2016 blev der den 1. december 2016 forelagt en statusrapport for Rådet for Transport.
8. Søtransportgruppen har fortsat sin behandling af forslaget på flere møder i januar og februar 2017 og er nået til enighed om en række ændringer til Kommissionens forslag. De omfatter:
  - præcisering af definitionen af "udpeget myndighed"
  - yderligere præcisering af, at direktivet ikke finder anvendelse på fartøjer til transport ad indre vandveje eller fritidsfartøjer

---

<sup>2</sup> Rådets direktiv 98/41/EF af 18. juni 1998 om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater (EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35).

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU af 20. oktober 2010 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne, og om ophævelse af direktiv 2002/6/EF (EUT L 283 af 29.10.2010, s. 1).

- øget fleksibilitet for medlemsstaterne til at indberette antallet af ombordværende ved "passende tekniske midler" overladt til deres skøn i det enstrengede system eller ved hjælp af det automatiske identifikationssystem
- i en overgangsperiode på ti år kan medlemsstaterne desuden fortsætte det nuværende system med at meddele antallet af ombordværende, og personoplysninger indberettes til rederiets registeransvarlige eller et landbaseret system, som tilhører rederiet; i denne forbindelse noterer formandskabet sig, at det oprindeligt havde foreslået en syvårig overgangsperiode
- en mulighed for medlemsstaterne til på visse betingelser og i en ubegrænset periode at fritage regelmæssige tjenester på mindre end en time fra forpligtelsen til at melde antallet af ombordværende i det enstrengede system; desuden er der blevet indført en specifik geografisk undtagelse for Tyskland (Helgoland) og Danmark og Sverige (Bornholm) for så vidt angår indsamling og indberetning af personoplysninger på sejlads til og fra disse øer
- brugen af gennemførelsesretsakter i stedet for delegerede retsakter i forbindelse med medlemsstaternes beslutninger om at indrømme undtagelser
- en præcisering af den maksimale opbevaringstid for personoplysninger (60 dage)
- fastsættelse af en tidsfrist på syv år for Kommissionens beføjelse til at vedtage delegerede retsakter
- en forlængelse af perioden for gennemførelse af direktivet til 36 måneder (i stedet for 12) og en undtagelse fra forpligtelsen til at gennemføre direktivet for de medlemsstater, der hverken har søhavne eller skibe, der fører deres flag.

9. Den 8. marts 2017 nåede De Faste Repræsentanternes Komité til enighed om teksten uden yderligere ændringer.

10. I sine drøftelser tog Rådets forberedende organer hensyn til de formelle bemærkninger fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse<sup>4</sup>.
11. Det skal anføres, at forslaget ikke var ledsaget af en konsekvensanalyse. Kommissionens Refit-rapport blev imidlertid fremlagt og drøftet i Søtransportgruppen i oktober 2015. Kommissionens forslag var desuden ledsaget af en gennemførelsesplan og en oversigt over forenklingsforslagene<sup>5</sup>.

## **ARBEJDET I EUROPA-PARLAMENTET**

12. Europa-Parlamentets Transport- og Turismeudvalg (TRAN) valgte Izaskun Bilbao Barandica (ALDE - Spanien) til ordfører den 1. august 2016. Udkastet til betænkning blev udsendt den 3. februar 2017.

## **KOMMISSIONENS HOLDNING**

13. I afventning af Europa-Parlamentets førstebehandlingsholdning opretholder Kommissionen i denne fase af proceduren et generelt forbehold med hensyn til ændringer til sit forslag. Derudover forbeholder Kommissionen sig sin holdning til tre særlige aspekter i forslaget: 1) den lange overgangsperiode på ti år, som den ikke mener kan begrundes hverken ud fra et sikkerhedsperspektiv eller et operationelt perspektiv, navnlig på grund af de teknologiske fremskridt i de seneste 20 år og anvendelsen af direktiv 2010/65/EU om meldeformaliteter, 2) den specifikke geografiske undtagelse for sejlads til og fra Helgoland og Bornholm og 3) muligheden for medlemsstater uden søhavne og uden skibe, der fører deres flag, for at blive fritaget fra forpligtelsen til at gennemføre direktivet.

## **KONKLUSION**

14. Rådet opfordres til at gennemgå teksten som gengivet i bilaget til denne rapport med henblik på vedtagelse af en generel indstilling.

---

<sup>4</sup> Dok. 15533/16.

<sup>5</sup> Dok. 9964/16 ADD 1 og 2.

2016/0171 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om ændring af Rådets direktiv 98/41/EF om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater, og om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>6</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

efter den almindelige lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

---

<sup>6</sup> EUT C 34 af 2.2.2017, s. 172.

- (1) Præcise og rettidige oplysninger om antallet eller identiteten af ombordværende på et skib er vigtige for forberedelsen af effektive eftersøgnings- og redningsaktioner. I tilfælde af ulykker til søs kan et fuldt og ubegrænset samarbejde mellem de kompetente nationale myndigheder i den eller de berørte medlemsstater, skibsoperatøren og disses agenter bidrage væsentligt til, at de kompetente myndigheders aktion bliver effektiv. Visse aspekter af samarbejdet er reguleret ved Rådets direktiv 98/41/EF<sup>7</sup>.
- (2) Resultatet af kvalitetskontrollen af programmet for målrettet og effektiv regulering (Refit)<sup>8</sup> og de erfaringer, der er gjort med gennemførelsen af direktiv 98/41/EF, har vist, at oplysningerne om de ombordværende ikke altid er umiddelbart tilgængelige for de kompetente myndigheder. De aktuelle krav i direktiv 98/41/EF bør derfor bringes i overensstemmelse med kravene om at meddele oplysninger elektronisk, således at de bliver mere effektive. En digitalisering vil også gøre det muligt at lette adgangen til oplysninger om et stort antal passagerer i en nødsituation eller efter en ulykke til søs.
- (3) I de seneste 17 år er der gjort betydelige teknologiske fremskridt inden for kommunikationsmidler og opbevaring af oplysninger om skibes bevægelser. Der er ved de europæiske kyster indført en række obligatoriske skibsmeldesystemer, som er i overensstemmelse med de relevante regler, der er vedtaget af Den Internationale Søfartsorganisation (IMO). EU-regler og national lovgivning sikrer, at skibe overholder de meldekrav, der gælder i forbindelse med disse systemer.

---

<sup>7</sup> Rådets direktiv 98/41/EF af 18. juni 1998 om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater (EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35).

<sup>8</sup> COM(2015) 508.

- (4) Indsamling, videregivelse og udveksling af skibsrelaterede oplysninger er blevet muliggjort, forenklet og harmoniseret ved det nationale enstrengede system, der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU<sup>9</sup> og ved Unionens maritime informationsudvekslingssystem (SafeSeaNet), der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF<sup>10</sup>. De oplysninger om ombordværende, som kræves i henhold til direktiv 98/41/EF, bør derfor registreres i det nationale enstrengede system, som giver den kompetente myndighed mulighed for straks at få adgang til oplysningerne i tilfælde af en nødsituation eller en ulykke. Antallet af ombordværende bør registreres i det nationale enstrengede system med passende tekniske midler, der overlades til medlemsstaternes skøn, eller som et alternativ til den udpegede myndighed ved hjælp af det automatiske identifikationssystem.
- (4a) For at lette tilvejebringelse og udveksling af de oplysninger, der indberettes i henhold til dette direktiv, og for at mindske den administrative byrde bør medlemsstaterne anvende de harmoniserede meldeformaliteter, der er fastsat ved direktiv 2010/65/EU. I tilfælde af en ulykke, der berører mere end én medlemsstat, bør medlemsstaterne stille disse oplysninger til rådighed for andre medlemsstater via SafeSeaNet-systemet.
- (4b) For at give medlemsstaterne en tilstrækkelig frist til at tilføje nye funktioner til de nationale enstrengede systemer er det hensigtsmæssigt at fastsætte en overgangsperiode, i løbet af hvilken medlemsstaterne har mulighed for at beholde det nuværende system for registrering af ombordværende på passagerskibe.

---

<sup>9</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU af 20. oktober 2010 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne, og om ophævelse af direktiv 2002/6/EF (EUT L 283 af 29.10.2010, s. 1).

<sup>10</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF (EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10).

- (5) Medlemsstaterne bør tilskynde operatørerne, og navnlig mindre operatører, til at anvende det nationale enstrengede system. For at sikre, at proportionalitetsprincippet overholdes, bør medlemsstaterne have mulighed for på særlige betingelser at fritage mindre operatører, som endnu ikke anvender det nationale enstrengede system, og som primært besejler korte indenrigsruter af mindre end 60 minutters varighed, fra forpligtelsen til at indberette antallet i det nationale enstrengede system.
- (5a) På grund af den særlige geografiske beliggenhed og arten af transportforbindelserne mellem fastlandet og Helgoland og Bornholm bør Tyskland, Danmark og Sverige have mulighed for at fritage passagerskibe, som besejler disse ruter, fra forpligtelsen til at indberette listen over ombordværende i henhold til dette direktiv.
- (5b) Medlemsstaterne bør have tilladelse til at bevare de nuværende muligheder for at sænke tærsklen på 20 sømil for registrering og indberetning af listen over ombordværende. Dette kunne omfatte sejlads, hvor passagerskibe, der befordrer et højt antal passagerer, gør flere på hinanden følgende anløb mellem havne med en afstand på under 20 sømil i løbet af en længere rejse. I sådanne tilfælde bør medlemsstaterne have beføjelse til at sænke tærsklen på 20 sømil for at gøre det muligt at registrere de oplysninger, der kræves i dette direktiv for ombordværende, der er gået om bord i den første eller mellemliggende havne.
- (6) For at mindske de pårørendes frygt i tilfælde af en ulykke og for at undgå unødvendige forsinkelser i forbindelse med konsulær bistand og andre ydelser bør de meddelte oplysninger omfatte oplysninger om de ombordværendes nationalitet. Listen over de oplysninger, der skal registreres ved ruter på over 20 sømil, bør forenkles, tydeliggøres og så vidt muligt tilpasses til meldekravene i det nationale enstrengede system.
- (7) I betragtning af de elektroniske midler, der findes til at registrere oplysninger med, og det forhold, at personoplysninger under alle omstændigheder bør indsamles inden skibets afgang, bør den frist på 30 minutter, som i øjeblikket er fastsat i direktiv 98/41/EF, anses for at være den maksimale frist.



- (8) For at skabe større juridisk klarhed og sammenhæng med relateret EU-lovgivning, herunder især med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/45/EF<sup>11</sup>, bør en række forældede, tvetydige og uklare henvisninger ajourføres eller udgå. Definitionen af "passagerskib" bør bringes i overensstemmelse med anden EU-lovgivning, idet anvendelsesområdet for dette direktiv fastholdes. Definitionen af "beskyttet havområde" bør udgå, og begrebet bør bringes på linje med direktiv 2009/45/EF af hensyn til undtagelserne i henhold til dette direktiv, samtidig med at det sikres, at der i nærheden findes eftersøgnings- og redningsfaciliteter. Definitionen af "registeransvarlig" bør ændres, således at den afspejler de nye opgaver, som ikke længere omfatter opbevaring af oplysninger. Definitionen af "udpeget myndighed" bør omfatte kompetente myndigheder, der har direkte eller indirekte adgang til de oplysninger, der kræves i dette direktiv. De tilsvarende krav til rederier om et passagerregistreringssystem bør udgå.
- (8a) Dette direktiv bør ikke gælde for fritidsfartøjer. Dette direktiv bør navnlig ikke gælde for fritidsfartøjer, når de er totalbefragtet og ikke efterfølgende benyttes erhvervsmæssigt til passagerbefordring.
- (9) Medlemsstaterne bør forblive ansvarlige for at sikre, at kravene om registrering af oplysninger i henhold til direktiv 98/41/EF overholdes, nemlig kravene om præcise oplysninger og rettidig registrering heraf. For at sikre konsekvens i informationerne kan der foretages stikprøvekontrol.

---

<sup>11</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/45/EF af 6. maj 2009 om sikkerhedsregler og -standarder for passagerskibe (EUT L 163 af 25.6.2009, s. 1).

- (10) I det omfang foranstaltningerne indebærer behandling af personoplysninger, skal denne behandling foretages i overensstemmelse med EU-lovgivningen om beskyttelse af personoplysninger<sup>12</sup>. Navnlig og uden at foregribe andre retlige forpligtelser i overensstemmelse med databeskyttelseslovgivningen bør personoplysninger, som er indhentet i overensstemmelse med direktiv 98/41/EF, ikke behandles eller anvendes til andre formål, og de bør ikke opbevares længere end, hvad der nødvendigt med henblik på direktiv 98/41/EF. De relevante retningslinjer, der er fastlagt for at sikre overholdelse af den relevante EU-lovgivning, navnlig direktiv 2002/59/EF og 2010/65/EU, bør revideres for at tage hensyn til dette direktiv.
- (11) Af hensyn til proportionalitetsprincippet og i betragtning af at det er i pasagerens egen interesse at afgive korrekte oplysninger, er de aktuelle midler til indsamling af oplysninger på grundlag af en egenerklæring fra passagererne tilstrækkelige med henblik på direktiv 98/41/EF. Samtidig bør elektroniske midler til registrering og kontrol af oplysninger sikre, at der registreres entydige oplysninger om alle ombordværende.
- (12) For at øge gennemsigtigheden og fremme medlemsstaternes meddelelse af fritagelser og anmodninger om undtagelser bør Kommissionen oprette og vedligeholde en database til dette formål. Den bør omfatte anmeldte foranstaltninger, både i form af udkast og i deres vedtagne form.
- (13) I betragtning af de ændringer, som traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har medført, bør de beføjelser, der tillægges Kommissionen til at gennemføre direktiv 98/41/EF, ajourføres tilsvarende. Gennemførelsesretsakter bør vedtages i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011<sup>13</sup>.

---

<sup>12</sup> Navnlig Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1) og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1).

<sup>13</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

- (14) For at tage hensyn til udviklingen på internationalt plan og for at øge gennemsigtigheden bør Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage retsakter i henhold til artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde med henblik på i henhold til dette direktiv om nødvendigt ikke at anvende ændringer til internationale instrumenter. Det er især vigtigt, at Kommissionen foretager relevante høringer i løbet af sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer foretages i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016. For at sikre lige deltagelse i forberedelsen af delegerede retsakter bør Europa-Parlamentet og Rådet navnlig modtage alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter bør systematisk have adgang til møder i Kommissionens ekspertgrupper, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.
- (15) I lyset af Det Europæiske Søfartssikkerhedsagenturs fulde kontrolcyklus bør Kommissionen evaluere gennemførelsen af direktiv 98/41/EF senest [syv år efter den dato, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, andet afsnit], og underrette Europa-Parlamentet og Rådet herom. Medlemsstaterne bør samarbejde med Kommissionen om at indsamle de oplysninger, der er nødvendige for denne evaluering.
- (16) For at afspejle ændringerne af direktiv 98/41/EF bør oplysninger om ombordværende medtages på listen over de meldeformaliteter, der er omhandlet i Del A i bilaget til direktiv 2010/65/EU.
- (16a) For en medlemsstat, der hverken har søhavne på sit område eller skibe eller fartøjer, der fører dens flag i henhold til dette direktivs anvendelsesområde, ville det være en uforholdsmæssig og unødvendig forpligtelse, hvis denne medlemsstat skulle gennemføre dette direktiv.
- (17) Direktiv 98/41/EF og direktiv 2010/65/EU bør derfor ændres —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

## Artikel 1

### Ændringer af direktiv 98/41/EF

Direktiv 98/41/EF ændres således:

1) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

a) andet led affattes således:

"– "passagerskib": et skib eller et højhastighedsskib, som befordrer mere end tolv passagerer"

b) sjette led affattes således:

"– "registeransvarlig": den person, som et rederi har udpeget som ansvarlig for opfyldelsen af forpligtelserne i henhold til ISM-kodeksen, når det er relevant, eller en person, som et rederi har pålagt ansvaret for videregivelsen af oplysninger om de ombordværende på et passagerskib, der tilhører rederiet"

ba) syvende led affattes således:

"– "udpeget myndighed": den kompetente myndighed i den medlemsstat, der er ansvarlig for eftersøgnings- og redningsaktioner, eller som tager sig af en ulykkes eftervirkninger, og som har adgang til de oplysninger, der kræves i dette direktiv"

c) niende led udgår

d) i tiende led affattes den indledende sætning således:

"– "rutefart": en række skibsoverfarter, der besejler afstanden mellem de samme to eller flere havne, eller en række sejlads fra og til den samme havn, uden at der lægges til andre steder, enten:"

e) ellefte led affattes således:

"– "tredjeland": et land, som ikke er en medlemsstat"

f) følgende tolvte led tilføjes:

"– "havneområde": et område defineret i artikel 2, litra r), i direktiv 2009/45/EF"

fa) følgende trettende led tilføjes:

"– "indre vandveje": indre vandveje som omhandlet i artikel 4, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2016/1629/EU\*

---

\* Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1629 af 14. september 2016 om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer til sejlads på indre vandveje, om ændring af direktiv 2009/100/EF og om ophævelse af direktiv 2006/87/EF (EUT L 252 af 16.9.2016, s. 118)".

g) følgende fjortende led tilføjes:

"– "fritidsfartøjer": et fartøj, som ikke anvendes til erhvervsmæssige formål, uanset typen af fremdriftsmiddel."

2) Artikel 3 affattes således:

"Dette direktiv gælder for passagerskibe med følgende undtagelser:

- krigsskibe og troppetransportskibe
- fritidsfartøjer
- passagerskibe, der udelukkende er i fart i havneområder eller på indre vandveje."

3) Artikel 4, stk. 2, affattes således:

"2. Antallet af ombordværende meddeles inden afsejlingen til passagerskibets fører og indberettes med passende tekniske midler i det enstrengede system, der er indført i henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 2010/65/EU\*, eller, hvis medlemsstaten vælger det, til den myndighed, der er udpeget, ved hjælp af det automatiske identifikationssystem.

I en overgangsperiode på [10 år efter ikrafttrædelsen af dette direktiv] kan medlemsstaterne tillade, at disse oplysninger fortsat meddeles til rederiets registeransvarlige eller et landbaseret system, som tilhører rederiet, der udfører samme funktion i stedet for indberetning i det enstrengede system, eller til den udpegede myndighed ved hjælp af det automatiske identifikationssystem.

---

\* Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU af 20. oktober 2010 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne, og om ophævelse af direktiv 2002/6/EF (EUT L 283 af 29.10.2010, s. 1)."

4) Artikel 5 affattes således:

#### "Artikel 5

1. Følgende oplysninger registreres for alle passagerskibe, der afsejler fra havne i medlemsstaterne for at tilbagelægge en sejlads, hvor afstanden fra afsejlingsstedet til den næste anløbshavn er på mere end 20 sømil:

- efternavn på alle ombordværende
- deres fornavne
- deres køn
- deres nationalitet
- deres fødselsdato
- på passagerers anmodning alle oplysninger vedrørende behovet for særlig behandling eller bistand i nødsituationer.

2. Oplysningerne indsamles inden afsejling og registreres i det enstrengede system, der er indført i henhold til artikel 5 i direktiv 2010/65/EU, ved skibets afsejling, dog under ingen omstændigheder senere end 30 minutter efter afsejling.

2a. I en overgangsperiode på [10 år efter ikrafttrædelsen af dette direktiv] kan medlemsstaterne tillade, at disse oplysninger fortsat meddeles til rederiets registeransvarlige eller det landbaserede system, som tilhører rederiet, der udfører samme funktion, i stedet for indberetning i det enstrengede system.

3. Uden at det berører andre retlige forpligtelser i overensstemmelse med databeskyttelseslovgivningen, må personoplysninger, som indsamles med henblik på dette direktiv, ikke behandles eller anvendes til andre formål."

5) Artikel 6, stk. 2, affattes således:

"2. Den enkelte medlemsstat pålægger rederier, hvis passagerskibe fører tredjelands flag, at sikre, at de i artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, nævnte oplysninger tilvejebringes i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, og artikel 5, stk. 2, når et skib forlader en havn uden for Unionen for at sejle til en havn i den pågældende medlemsstat."

6) Artikel 8 affattes således:

"Artikel 8

Rederier, der driver sejlads med passagerskibe, skal, når det kræves i artikel 4 og 5, udpege en registeransvarlig, som skal være ansvarlig for at registrere de oplysninger, der er omhandlet i nævnte bestemmelser, i et enstrengt system, der er indført i henhold til artikel 5 i direktiv 2010/65/EU, eller til den udpegede myndighed ved hjælp af det automatiske identifikationssystem.

Personoplysninger, der er indsamlet i overensstemmelse med artikel 5, må ikke opbevares af rederiet længere, end hvad der er nødvendigt med henblik på direktivet, nemlig indtil det øjeblik, hvor det pågældende skibs sejlads er sikkert tilendebragt, og oplysningerne er registreret i det enstrengede system, der er indført i henhold til artikel 5 i direktiv 2010/65/EU. Med forbehold af andre retlige forpligtelser skal oplysninger, som ikke længere er nødvendige for efterlevelsen, destrueres.

Rederierne sikrer, at oplysninger vedrørende passagerer, som har angivet, at de har behov for særlig behandling eller bistand i nødsituationer, registreres korrekt og meddeles skibsføreren, inden passagerskibet afsejler."

7) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

a) i stk. 2 foretages følgende ændringer:

- litra a) udgår



– litra b) og c) affattes således:

- "b) En medlemsstat, fra hvis havn et skib afsejler, kan fritage passagerskibe, med undtagelse af højhastighedsskibe, der udelukkende opererer i havområde D, som er opført på listen i henhold til artikel 4 i direktiv 2009/45/EF, og hvor der findes eftersøgnings- og redningsfaciliteter i nærheden, i rutefart med en overfartstid på under en time mellem havneanløb fra forpligtelsen til at indberette antallet af ombordværende i det enstrengede system, der er indført i henhold til artikel 5 direktiv 2010/65/EU.
- c) En medlemsstat kan fritage passagerskibe, som udelukkende sejler i havområde D, der er listeopført i henhold til artikel 4 i direktiv 2009/45/EF, hvor der findes eftersøgnings- og redningsfaciliteter i nærheden, mellem to havne eller fra og til samme havn uden at lægge til andre steder, fra forpligtelserne i artikel 5."

– Følgende tilføjes som litra d):

- "d) Tyskland kan fritage passagerskibe, der sejler til og fra Helgoland, og Danmark og Sverige kan fritage passagerskibe, der sejler til og fra Bornholm, fra forpligtelserne i artikel 5, stk. 2."

b) stk. 3, litra a) og b), affattes således:

- "a) medlemsstaten meddeler straks Kommissionen sin beslutning om at indrømme en fritagelse fra forpligtelserne i artikel 5 og giver en udførlig begrundelse herfor. Meddelelsen skal gives ved hjælp af en database, som Kommissionen opretter og vedligeholder til formålet. Kommissionen fastsætter ved hjælp af en gennemførelsesretsakt vilkårene for adgang til denne database. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 13, stk. 2.

b) hvis Kommissionen inden seks måneder efter meddelelsen finder, at beslutningen ikke er berettiget eller kan få skadelige virkninger på konkurrencen, kan den ved en gennemførelsesretsakt pålægge medlemsstaten at ændre beslutningen eller trække den tilbage. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 13, stk. 2."

c) stk. 4, tredje afsnit, affattes således:

"Meddelelsen indgives til Kommissionen ved hjælp af den database, der er omhandlet i stk. 3. Hvis Kommissionen inden seks måneder efter anmodningen finder, at fritagelsen ikke er berettiget eller kan få skadelige virkninger på konkurrencen, kan den ved en gennemførelsesretsakt pålægge medlemsstaten at ændre forslaget til beslutning eller trække det tilbage. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 13, stk. 2."

8) Artikel 10 affattes således:

#### "Artikel 10

Medlemsstaterne sikrer, at rederierne har en procedure for registrering af oplysninger, der garanterer, at de oplysninger, der kræves i henhold til dette direktiv, indberettes præcist og rettidigt.

Alle medlemsstater udpeger en myndighed, der har adgang til de oplysninger, der kræves ifølge direktivet. Medlemsstaterne sikrer, at den udpegede myndighed i tilfælde af en nødsituation eller efter en ulykke har umiddelbar adgang til de oplysninger, der kræves ifølge direktivet.

Personoplysninger, der er indsamlet i henhold til artikel 5, må ikke opbevares af medlemsstaterne længere, end hvad der er nødvendigt med henblik på direktivet, dvs.

- a) indtil det pågældende skibs sejlads er sikkert tilendebragt, men i hvert fald ikke længere end 60 dage efter skibets afrejse eller
- b) i tilfælde af en nødsituation eller efter en ulykke indtil eventuelle undersøgelser eller retssager er afsluttet.

Med forbehold af andre retlige forpligtelser skal oplysninger, som ikke længere er nødvendige til disse formål, destrueres."

- 9) Artikel 11 affattes således:

"Artikel 11

1. Med henblik på dette direktiv skal de krævede oplysninger indsamles og registreres således, at det ikke skaber unødige forsinkelser for passagerer i forbindelse med ombordstigning og/eller landgang.
2. Mange forskellige indsamlinger af oplysninger på samme rute eller på lignende ruter skal undgås."

- 10) Artikel 12 affattes således:

"Artikel 12

Under særlige omstændigheder, og når det er behørigt begrundet ud fra en relevant analyse foretaget af Kommissionen og for at undgå en alvorlig og uacceptabel trussel mod sikkerheden til søs eller uforenelighed med Unionens søtransportlovgivning, tillægges Kommissionen beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 12a vedrørende ændring af dette direktiv med henblik på ikke at anvende en ændring til de i artikel 2 omhandlede internationale instrumenter i forbindelse med dette direktiv."

11) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 12a

1. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage de i artikel 12 omhandlede delegerede retsakter på de i denne artikel fastlagte betingelser.
2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 12, tillægges Kommissionen for en periode på syv år fra [ikrafttrædelsesdatoen]. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af syvårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.
3. Europa-Parlamentet eller Rådet kan til enhver tid tilbagekalde den i artikel 12 omhandlede delegation af beføjelser. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.
4. Inden vedtagelsen af en delegeret retsakt hører Kommissionen eksperter, som er udpeget af hver enkelt medlemsstat, i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016.
5. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

6. En delegeret retsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 12, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.
7. En delegeret retsakt vedrørende ændring af dette direktiv med henblik på ikke at anvende ændringer til internationale instrumenter i forbindelse med dette direktiv, jf. artikel 12, vedtages mindst tre måneder før udløbet af den periode, der er fastsat internationalt for stiltiende accept af den pågældende ændring, eller før den planlagte dato for den pågældende ændrings ikrafttræden. I perioden forud for en sådan delegeret retsakts ikrafttræden afstår medlemsstaterne fra ethvert forsøg på at indarbejde ændringen i national lovgivning eller fra at anvende ændringen af det pågældende internationale instrument."

12) I artikel 13 foretages følgende ændringer:

- a) stk. 2 affattes således:

"2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011\*.

---

\* Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13)."

- b) stk. 3 udgår.

13) Følgende artikel indsættes:

#### "Artikel 14a

Kommissionen foretager en evaluering af gennemførelsen af dette direktiv og forelægger resultatet af evalueringen for Europa-Parlamentet og Rådet senest [syv år efter den dato, der er anført i artikel 3, stk. 1, andet afsnit]."

#### Artikel 2

##### Ændringer af bilaget til direktiv 2010/65/EU

I bilaget til direktiv 2010/65/EU tilføjes følgende punkt 7:

"7. Oplysninger om ombordværende

Artikel 4, stk. 2, og artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 98/41/EF af 18. juni 1998 om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater (EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35)."

#### Artikel 3

##### Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den [36 måneder efter ikrafttrædelsen] de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra den [36 måneder efter ikrafttrædelsen].

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale love og bestemmelser, som de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

2a. Uanset stk. 1 er en medlemsstat ikke forpligtet til at gennemføre direktivet, hvis der ikke er søhavne på dens område, og den ikke har skibe eller fartøjer, der fører dens flag, og som er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde. En sådan medlemsstat må ikke tillade, at skibe eller fartøjer, der er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde, fører dens flag, før den har gennemført dette direktiv.

En medlemsstat, der agter at benytte denne undtagelse, underretter senest den ... [EUT: Indsæt venligst datoen for dette direktivs gennemførelse] Kommissionen herom. Enhver senere ændring meddeles ligeledes Kommissionen.

#### Artikel 4 Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 5 Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*      *På Rådets vegne*

*Formand*    *Formand*